

Brésilien

Brazilian

brasileiro



Avez-vous des douleurs ?

Você sente dor?

Oui / Sim

Non / Não

Montrez moi ou vous avez mal.

Me mostra onde dói.

Pourriez-vous chiffrer votre douleur entre 0 et 10

De 0 a 10, qual o nível da sua dor?

(10 étant la note pour une douleur insupportable) ?

(Sendo 10 a nota para uma dor insuportável)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10



Je vous donne des médicaments.

Eu vou lhe dar:

os remédios

Je vous donne des antalgiques.

Eu vou lhe dar:

os analgésicos

Est ce que ce médicament soulage votre douleur ?

Este medicamento alivia a sua dor?

Je vous donne des antibiotiques :

Eu vou lhe dar:

os antibióticos



Je dois prendre votre pouls.

Vou verificar o seu pulso/pulsação.

Je dois prendre votre tension artérielle.

Vou medir sua pressão.

Je dois prendre votre température.

Vou medir-lhe a temperatura.

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.

Vou pôr a minha mão na sua barriga para avaliar sua respiração, respire normalmente e não fale durante o exame.



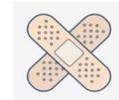
Je dois vous faire une prise de sang.
uma amostra de sangue

Je dois vous poser une perfusion.
um soro

Je dois vous faire une piqûre.
Uma injeção

Je dois refaire votre pansement.
um curativo

Je viens faire votre toilette.
seu banho



Vous ne devez pas boire.

O senhor(a) não deve beber

Vous ne devez pas manger.

O senhor(a) não deve comer

Vous ne devez pas fumer.

O senhor(a) não deve fumar

Vous ne devez pas vous lever.

O senhor(a) não deve se levantar

Il faut rester en isolement.

Voce tem que ficar em isolamento.

Vous devez garder ce masque sur vous.

Deve usar a máscara com você.

Ne bougez pas

Não se mexa



Pouvez-vous vous asseoir ?

Pode sentar-se?

Pouvez-vous vous lever ?

Pode levantar-se?

Pouvez-vous marcher ?

Pode andar?

Pour nous appeler appuyer ici.

Para nos chamar, aperte aqui

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.

Para ligar ou desligar as luzes, aperte aqui.

Les toilettes sont ici.

O vaso sanitário é aqui.

La salle de bain est ici.

O local para tomar banho é aqui

Vous allez avoir :

O senhor(a) deveria ter:



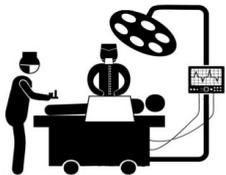
une radio
um raio-X



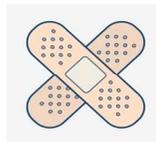
un scanner
um scanner



une échographie
uma ultra-sonografia



Une opération
uma operação



un pansement
um curativo



un plâtre
um gesso



A donner au patient.